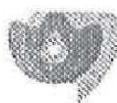


“Rutas para la enseñanza del griego como segunda lengua”

“Se trata de una iniciativa virtual del centro de la lengua helena para los educadores de la diáspora que deseen redimensionar su propuesta y obtener una certificada oficial del mencionado centro. Se incluye en el presente el comunicado de prensa que detalla las características del curso, las formalidades a cumplir y los canales de comunicación”



Υπουργείο Παιδείας και Θρησκευμάτων
ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ
ΜΕΛΟΣ ΤΗΣ ΕΧΩΡΑΪΚΗΣ ΟΜΟΙΟΤΗΤΑΣ ΕΘΝΙΚΩΝ ΙΔΡΥΜΑΤΩΝ ΓΙΑ ΤΗ ΓΛΩΣΣΑ (ΕΦΓΗ)



ΔΕΛΤΙΟ ΤΥΠΟΥ

Πρόγραμμα «Διαδρομές στη διδασκαλία της Ελληνικής ως δεύτερης/Ξένης γλώσσας» για διδάσκοντες στην Ελλάδα και το εξωτερικό

Το Κέντρο Ελληνικής Γλώσσας ανακοινώνει τη νέα περίοδο του εξ αποστάσεως επιμορφωτικού προγράμματος «Διαδρομές στη διδασκαλία της Ελληνικής ως Δεύτερης/Ξένης Γλώσσας» για διδάσκοντες/χόνσες στην Ελλάδα και το εξωτερικό (<http://diadromes.greek-language.gr>). Τα μαθήματα ξεκινούν τη Δευτέρα 6 Σεπτεμβρίου 2021 και διαρκούν 10 μήνες. Αιτήσεις εγγραφής γίνονται δεκτές από 12/04/2021 μέχρι και 30/06/2021 στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.greek-language.gr/routes.

Το Πρόγραμμα αποτελείται από τις παρακάτω οκτώ ενότητες, οι οποίες καλύπτουν όλες τις θεματικές περιοχές που ανδιαφέρουν τον διδάσκοντα την Ελληνική ως δεύτερη/Ξένη γλώσσα:

1. Σχεδιασμός και διαχείριση μαθήματος, διδασκαλία των τεσσάρων δεξιοτήτων
2. Διδασκαλία της γραμματικής, των λεξιλογίου και της προφοράς
3. Γλωσσική διδασκαλία σε παιδιά
4. Αξιολόγηση της επίδοσης των μαθητών
5. Διδασκαλία ξένης γλώσσας μέσω Η/Υ (Computer Assisted Language Learning)
6. Όψεις της γλώσσας (Ποικιλομορφία της γλώσσας, κειμενικά είδη και λογοτεχνικός λόγος)
7. Διγλωσσία: Η γλώσσα και η σκέψη στον δίγλωσσο ομιλητή
8. Οταν οι πολιτισμοί συναντιούνται στο σχολείο: ζητήματα διαπολιτισμικής εκπαίδευσης

Το πρόγραμμα, που από την πρώτη χρονιά εφαρμογής του, το 2007, ανήθηκε με το Ευρωπαϊκό Σήμα Γλωσσών, διαρκώς επικαιροποιείται και βελτιώνεται, ενώ προσφέρει ενελιξία στην παρακολούθησή του, καθώς υλοποιείται εξ ολοκλήρου από αιδοσταση με ασύγχρονη διδασκαλία. Οι επιμορφωθείς σε κάθε ενότητα έχουν πρόσβαση επί 24 ώρων βάσεως στο υλικό και σε φόρα συζητήσεων για άμεση επικοινωνία με τους/τις διδάσκοντες/διδάσκουσες καθώς και τους/τις επιμορφωμένους/επιμορφωμένες, προκειμένου να ιπτάρχει ανεπλλαγή απόψεων και επαικόδιομητικός διάλογος.

Ηραγματοποιούνται 1-2 τηλεαπομάρτυρια σε κάθε ενότητα, σε πραγματικό χρόνο, για τη ζωντανή επικοινωνία με την ομάδα διδασκαλίας.



Υπουργείο Παιδείας και Θρησκευμάτων
ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΕΠΑΙΔΕΥΤΙΚΟ ΙΔΡΥΜΑΤΑΣ
ΜΕΛΙSSA ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΣ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΙΔΡΥΜΑΤΙΣΤΙΑΣ ΤΗ ΓΑΛΩΣΣΑ (ΕΦΜΕ)

Εθνικός Ινστιτούτος

Καινοτόμα στοιχεία του προγράμματος:

- Τρεις, τοιχλάρχοι, αξειδικευμένοι διδάσκοντες σε κάθε ενότητα, με πολύχρονη πείρα στον τομέα τους, διδάσκουν, επιβλέπουν και απαντούν άμεσα στις ερωτήσεις των επιμαρφούμενων.
- Η διδασκαλία αξιοποιεί αρχές της εξ αποστάσεως εκπαίδευσης
- Οι επιμορφωμένοι/ες τοντέροισουν εργασία σε κάθε ενότητα με την καθοδήγηση και υποστήριξη των διδασκόντων/ διδασκουσών.
- Από το 2021-2022 λειτουργεί διαδικτυακή καινότητα εκπαιδευτικών στην οποία εντάσσονται οι απόφοιτοι/ες, παρέχοντας έτσι τη δυνατότητα για συνεχή συνεργασία και ενημέρωση στο μέλλον.

Στο Πρόγραμμα μπορεί να συμμετέχει κάθε εμπλεκόμενος/η στη ή/και ενδιαφερόμενος/η για τη διδασκαλία της Ελληνικής ως δεύτερης/ζένης γλώσσας στην Ελλάδα και στο εξωτερικό, αρκεί να είναι απόφοιτος/η ελληνικής φιλολογίας, ζένων φιλολογιών, παιδαγωγικών τμημάτων, θεολογικών σχολών ή άλλων πανεπιστημιακών τμημάτων ελληνικών ή απότιμων ζένων πανεπιστημίων. Υπό δρους γίνονται δεκτοί υποψήφιοι που δεν έχουν ολοκληρώσει σπουδές τριτοβάθμιας εκπαίδευσης.

Το Πρόγραμμα «Διαδρομές» στη διδασκαλία της Ελληνικής ως Δεύτερης/Ζένης γλώσσας» αναγνωρίζεται ως εξ αποστάσεως πρόγραμμα επιμόρφωσης (Υ.Α. Φ.815.2/306/40937/Z1, ΦΕΚ τ. Β' 862/8.4.2014) και παρέχει πιστοποιημένη εξειδίκευση 450 ωρών στη διδασκαλία της Ελληνικής ως δεύτερης/ζένης γλώσσας, η οποία αναγνωρίζεται και μοριοδοτείται από το ΑΣΕΠ, κάθε φορά που κάτι τέτοιο προβλέπεται από τις προδιαγραφές της πρωτότυπης.

Οσοι/ες ολοκληρώσουν επιτυχώς το πρόγραμμα δύνανται να απασχοληθούν σε δημόσιους και ιδιωτικούς φορείς σε όλο τον κόσμο (ενδεικτικά εστίες διδασκαλίας, σχολεία, πανεπιστήμια και ερευνητικά κέντρα) που εξειδικεύονται στη διδασκαλία της Ελληνικής ως δεύτερης/ζένης γλώσσας.

Για κάθε σχετική πληροφορία, δύοις την εγγραφή στο πρόγραμμα και το κόστος, σας παρατέλεσμα στην ιστοσελίδα των αγγραφών:
www.greek-language.gr/routes.

Στοιχεία επικοινωνίας:

Συντονίστριας του

Προγράμματος Λιαδρομές: Αθηνασία Μαργάνη,

Ευδοξία Μητρούση

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: programma.diadromes@gmail.com

Skyper: Διαδρομές - Routes

Τηλ.: (0030) 2310 805 507 & 483 560

(θρες πληροφόρησης: 9.00-15.00 καθημερινά·εργάσιμες ημέρες)



MINISTRY OF EDUCATION AND RELIGIOUS AFFAIRS
CENTRE FOR THE GREEK LANGUAGE
Member of the European Federation of National Institutions for Language (EFNL)



PRESS RELEASE

Program "Routes in Teaching Greek as a Second/Foreign Language" for teachers in Greece and abroad

The Centre for the Greek Language announces the new period of the distance training program "Routes in Teaching Greek as a Second/Foreign Language" for teachers in Greece and abroad (<http://diadromes.greek-language.gr>). The course begins on Monday, 6 September 2021 and lasts 10 months. Registrations are submitted from 12 April 2021 until 30 June 2021 at www.greekslanguage.gr/routes.

The program consists of the following eight modules, which cover all thematic areas of interest for the teacher of Greek as a second/foreign language:

1. Lesson planning, Classroom Management and Learning Strategies
2. Teaching Grammar, Vocabulary and Pronunciation
3. Teaching Languages to Young Learners
4. Language Performance Assessment
5. Computer Assisted Language Learning
6. Aspects of Language (Language diversity, genres, and literary discourse)
7. Bilingualism: Language and Thought of the Bilingual Speaker
8. When Cultures Converse at School: Intercultural Education Issues

The program, which was first implemented in 2007, was awarded with the European Language Label. It is constantly updated and improved, while it offers flexibility in participation, since it is implemented entirely by distance learning and asynchronous teaching. The participants enjoy 24-hour access to the material and discussion forums, in order to communicate with instructors and fellow participants, to exchange ideas, and engage in constructive dialogue.

One or two webinars take place in each unit, in real time, offering immediate live communication with the team of instructors.

Innovative features of the program:

- * Three at least qualified instructors in each unit who possess years of



MINISTRY OF EDUCATION AND RELIGIOUS AFFAIRS
CENTRE FOR THE GREEK LANGUAGE

Member of the European Federation of National Institutions for Languages (EFNL)

answers to their questions.

- * Implementation of the principles of distance learning.
- * The participants write essay papers in each unit under the guidance and support of the team of instructors.
- * Upon completion of the program, trainees are invited to an online teacher community offering opportunities for continuous cooperation and exchange of information.

The program is addressed to anyone involved and/or interested in teaching Greek as a second/foreign language in Greece and abroad, provided he/she is a B.A. holder from departments of Greek philology, foreign language philologies, pedagogical studies, theological studies or other departments of Greek or equivalent foreign universities. Candidates who have not completed tertiary education may also be admitted on certain conditions.

The Program "Routes in Teaching Greek as a Second/Foreign Language" is recognized as a distance training program (Government Gazette 862/Issue B/ 8-4-2014) and provides a 450-hour certified specialization in teaching Greek as a second/foreign language.

Trainees who successfully complete the program can work in public and private institutions worldwide (indicatively, teaching centers, schools, universities and research institutes) that specialize in teaching Greek as a second/foreign language.

For all relevant information, such as registration and cost, please visit the registration website: www.greek-language.gr/routes.

Contact info:

Coordinators: Athanasia Margoni,
Evi Mitrousi
Email: programma.diadromes@gmail.com
Skype: Diadromes Routes
Tel.: (+30) 2310 805 507 & 488 560

(Info hours: 09.00-15.00 daily on working days)



MINISTRY OF EDUCATION AND RELIGIOUS AFFAIRS
CENTRE FOR THE GREEK LANGUAGE
Member of the European Federation of National Institutions for Language (EFNIL)



PRESSEMITTEILUNG

Programm „Routen im Unterricht Griechisch als Zweitsprache/Fremdsprache“ für Griechisch- LehrerInnen im In- und Ausland

Das Zentrum für die Griechische Sprache kündigt die Termine und Fristen für das neue Studienjahr des Fortbildungsprogramms per Fernstudium „Routen im Unterricht Griechisch als Zweitsprache/Fremdsprache“ für Griechisch-LehrerInnen im In- und Ausland an (<http://diadromes.greek-language.gr>). Die Kurse beginnen am Montag, den 6. September 2021 und dauern 10 Monate. Bewerbungsanträge werden vom 12. April bis einschließlich 30. Juni 2021 unter folgender URL angenommen: www.greek-language.gr/routes.

Das Kursprogramm besteht aus folgenden acht Modulen, die alle Themenbereiche abdecken, die LehrerInnen im Fach Griechisch als Zweitsprache/Fremdsprache interessieren:

1. Unterrichtsplanung und -durchführung, fertigkeitsorientierter Unterricht (aller vier Fertigkeiten)
2. Unterricht von Grammatik, Wortschatz und Aussprache
3. Sprachunterricht für Kinder
4. Evaluierung der Schülerleistung
5. Computergestützter Fremdsprachenunterricht (Computer Assisted Language Learning)
6. Aspekte der Sprache (Sprachdiversität, Text Genres und literarischer Ausdruck)
7. Zweisprachigkeit: Sprache und Denken bei zweisprachigen Menschen



MINISTRY OF EDUCATION AND RELIGIOUS AFFAIRS
CENTRE FOR THE GREEK LANGUAGE
Member of the European Federation of National Institutions for Language (EFNIL)

8. Wenn sich Kulturen in der Schule unterhalten: Fragen interkultureller Bildung

Das Studienprogramm, das, seit 2007, dem ersten Jahr seiner Durchführung, mit dem Europäischen Sprachenwappen ausgezeichnet wurde, wird ständig aktualisiert und verbessert, während es Flexibilität bei der Teilnahme daran bietet, da es komplett als Fernstudium mittels asynchronen Unterrichts realisiert wird. Die Fortzubildenden haben in jeder Einheit 24stündigen Zugang zum Lehrstoff und zu Diskussionsforen zwecks direkten Kontakts mit den Lehrenden, sowie den anderen Fortzubildenden, so dass Meinungsaustausch und konstruktiver Dialog entstehen.

In jeder Einheit werden 1 bis 2 Live-Webinare abgehalten zur Direktkommunikation mit dem Lehrerteam.

Innovative Programmmerkmale:

- Mindestens drei spezialisierte Lehrende, mit langjähriger Erfahrung auf ihrem Fachgebiet, unterrichten in jeder Einheit, betreuen die Fortzubildenden und beantworten unmittelbar deren Fragen.
- Der Unterricht nutzt die Prinzipien der Fernbildung.
- Die Fortzubildenden verfassen in jeder Einheit eine Arbeit unter der Aufsicht und mit der Unterstützung der LehrerInnen.
- Seit 2021-2022 fungiert eine Internetgemeinschaft von LehrerInnen, der AbsolvendInnen des Studienprogramms angehören; auf diese Weise wird die Möglichkeit zur ständigen Zusammenarbeit und Informierung in Zukunft gewährt.

Am Programm kann jeder teilnehmen, der bereits Griechisch als Zweit-/Fremdsprache in Griechenland und im Ausland unterrichtet oder Interesse an dieser Lehtätigkeit hat, unter der Voraussetzung, dass er Absolvent folgender universitärer Fakultäten bzw. Studiengänge ist: Griechische Philologie, Fremdsprachenphilologien, Pädagogik, Theologie oder auch anderer Abteilungen griechischer oder in Griechenland anerkannter ausländischer



MINISTRY OF EDUCATION AND RELIGIOUS AFFAIRS
CENTRE FOR THE GREEK LANGUAGE

Member of the European Federation of National Institutions for Languages (EFNIL)

Ε.Γ.Λ.Δ.Ε.Β.Δ.Ε.

Hochschulen. Unter bestimmten Bedingungen können auch BewerberInnen zugelassen werden, die ihr Hochschulstudium nicht abgeschlossen haben.

Das Programm „Routen im Unterricht Griechisch als Zweitsprache/Fremdsprache“ ist ein staatlich anerkanntes Fortbildungsprogramm per Fernstudium (Ministerbeschluss B.815.2/306/40937/Z1, Amtsblatt der griechischen Regierung, Band B/8-4-2014) und gewährt eine zertifizierte 450-stündige Fachausbildung im Unterricht Griechisch als Zweitsprache/Fremdsprache.

Die TeilnehmerInnen, die das Programm erfolgreich absolvieren, können weltweit an öffentlichen und privaten Einrichtungen eingestellt werden, die auf den Griechisch-als-Zweitsprache-Unterricht/ Griechisch-als-Fremdsprache-Unterricht spezialisiert sind (z.B. Lehrzentren, Schulen, Universitäten und Forschungseinrichtungen).

Für jegliche betreffende Information, wie etwa zu den Anmeldemodalitäten und zu den Studien-Gebühren des Kursprogramms, verweisen wir auf unsere Anmeldungs-Webseite:

www.greek-language.gr/routes.

Kontaktinformationen:

Coordinators of the
Program Routen: Athanasia Margoni,
Eudoxia Mitrousi
E-Mail-Adresse: programma.diadromes@gmail.com
Skype: Diadromes - Routes
Tel.: (+30) 2310 805 507 & 488 560
(Informationszeiten: 09.00-15.00 täglich an Arbeitstagen)



Министерства Образования и Религиозной Цензуры Греции
Центр Греческого Языка
Член Европейской Федерации Национальных Языковых Учреждений (EFNL)

Логотип АДДРОМЕС



ПРЕСС-РЕЛИЗ

Программа «Пути преподавания греческого языка как второго / иностранного» для преподавателей работающих в Греции и за рубежом.

Центр греческого языка объявляет набор на дистанционную образовательную программу «Пути преподавания греческого языка как второго / иностранного для преподавателей работающих в Греции и за рубежом (<http://diadromes.greek-language.gr>). Занятия начинаются в понедельник, 6 сентября 2021 г., и рассчитаны на 10 месяцев. Заявки на участие в программе принимаются с 12 апреля 2021 г. по 30 июня 2021 г. на электронный адрес: www.greek-language.gr/routes.

Программа охватывает все аспекты которые интересуют преподавателей греческого языка как иностранного и состоит из следующих восемь тематических разделов:

1. Планирование уроков, организациия работы в классе в стратегии обучения
2. Обучение фонетике, лексике и грамматике
3. Методика обучения детей иностранному языку
4. Оценка языковых навыков
5. Изучение иностранного языка с помощью компьютера
6. Аспекты языка (языковое разнообразие, жанры и межкультурный диалог)
7. Двуязычие (билингвизм): язык и мышление говорящего на двух языках.
8. Межкультурной коммуникации в школе: Особенности межкультурного образования

Программа, впервые реализованная в 2007 году, была отмечена Знаком Качества Европейских Языков. Она постоянно обновляется и улучшается, предоставляя в то же время учащимся гибкую систему обучения, поскольку можно участвовать в соревнованиях по асинхронному онлайн-обучению. Участники имеют круглосуточный доступ к обучающим материалам и дискуссионным форумам, а также имеют возможность общаться с преподавателями и другими участниками, обмениваться идеями и вступать в конструктивный диалог.

В каждом разделе предусмотрено проведение одного или двух вебинаров, для интерактивного взаимодействия участников с группой преподавателей в режиме реального времени.

Изюминка программы:

- * В каждом разделе курса участвуют, как минимум, три высококвалифицированные преподавателя, имеющие большой стаж работы по



www.minedu.gov.gr

специальности. Они обучают и контролируют участников и отвечают на все их вопросы.

- Реализация принципов дистанционного обучения.
- Участники пишут отчет по каждому разделу под руководством и при поддержке группы преподавателей.
- По завершении программы участники приглашаются в онлайн-сообщество учителей, это позволит им сохранить дальнейшее сотрудничество и продолжить обмен информацией.

Программа адресована всем, кто заинтересован и / или участвует в процессе преподавания греческого языка как иностранных в Греции и за рубежом, при условии, что он / она обладатели диплома в области греческой филологии, филологии иностранных языков, педагогики, теологии или других факультетов греческих или аналогичных зарубежных университетов. Кандидаты, не получившие высшего образования, при соблюдении определенных условий, также могут быть приняты.

Программа «Путь преподавания греческого языка как второго / иностранного» признана программой дистанционного обучения (Решение министерства Г.815.2/306/40937/21, Правительственная газета Греции В' 862/8.4.2014) которая предоставляет участникам возможность получить сертифицированную специализацию (450-часов) по преподаванию греческого в качестве второго / иностранного языка.

Участники, успешно завершившие программу, могут работать в государственных и частных учреждениях по всему миру (например, в учебных центрах, школах, университетах и исследовательских институтах), которые специализируются на преподавании греческого языка как второго / иностранного.

Для получения всей необходимой информации, такой как регистрация и стоимость, посетите веб-сайт регистрации: www.greek-language.gr/toules.

Контактная информация:

ФИО координатора: Мархони Афанасия,

Митруси Эви

Почта: programma.distedotes@gmail.com

Skype: Διαδρομές - Routes

Тел.: (+30) 2310 805 507 и 438360

(Информация: 09.00-15.00 ежедневно по рабочим дням)